Rough Field Notes

129

B79-0054 (011(50)

si·sook of nu·qwik·m lai· of Kinisqwit

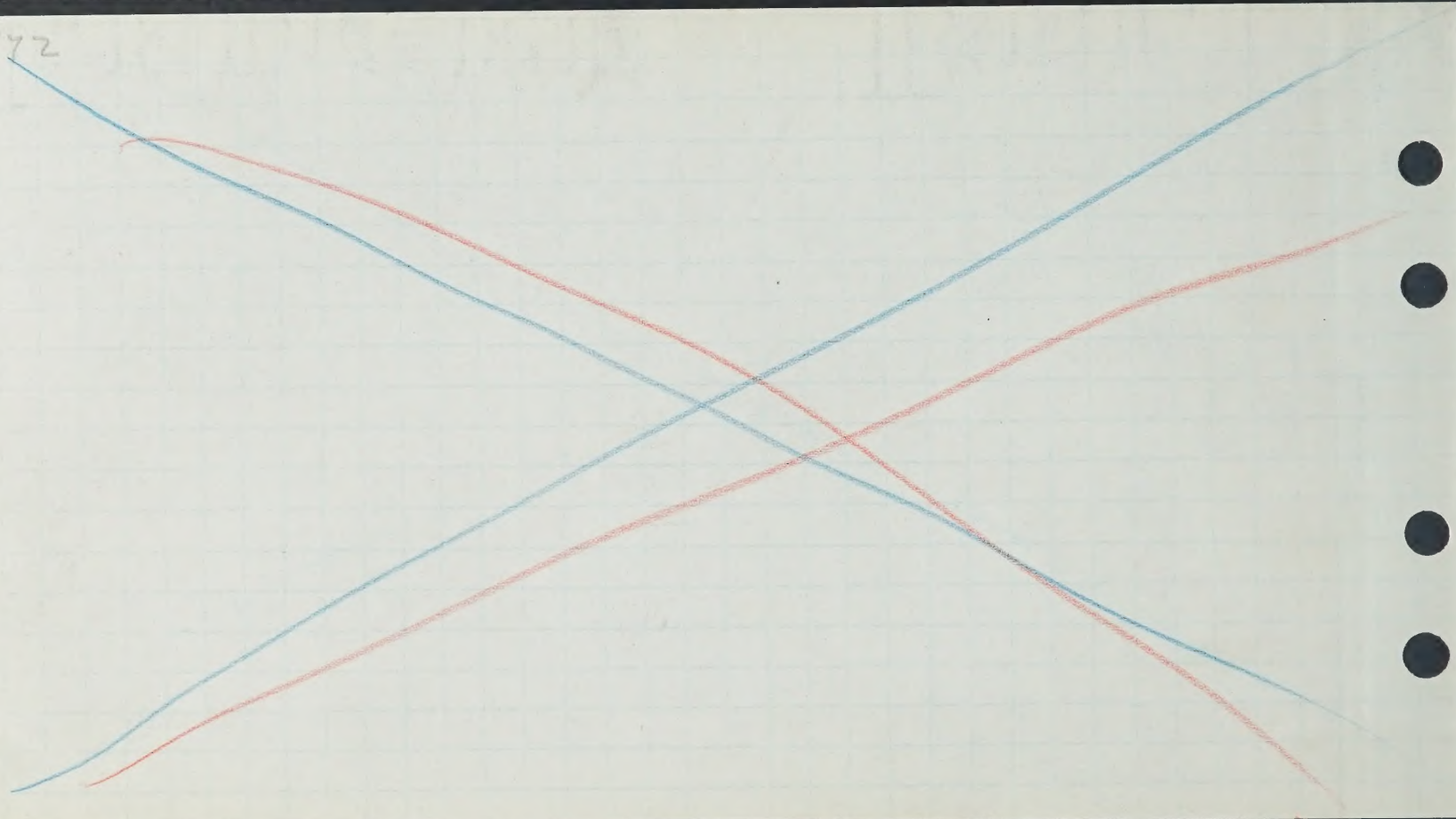
a·ɛ x sobŋi· t·kyaa | (A) skät·ɲo·t mi·t·dai· | (B) di·qwɔ·l x du··dai· |

We all go | to see | He informs us

waä·hupa·i·ato |

of what he came

(C)

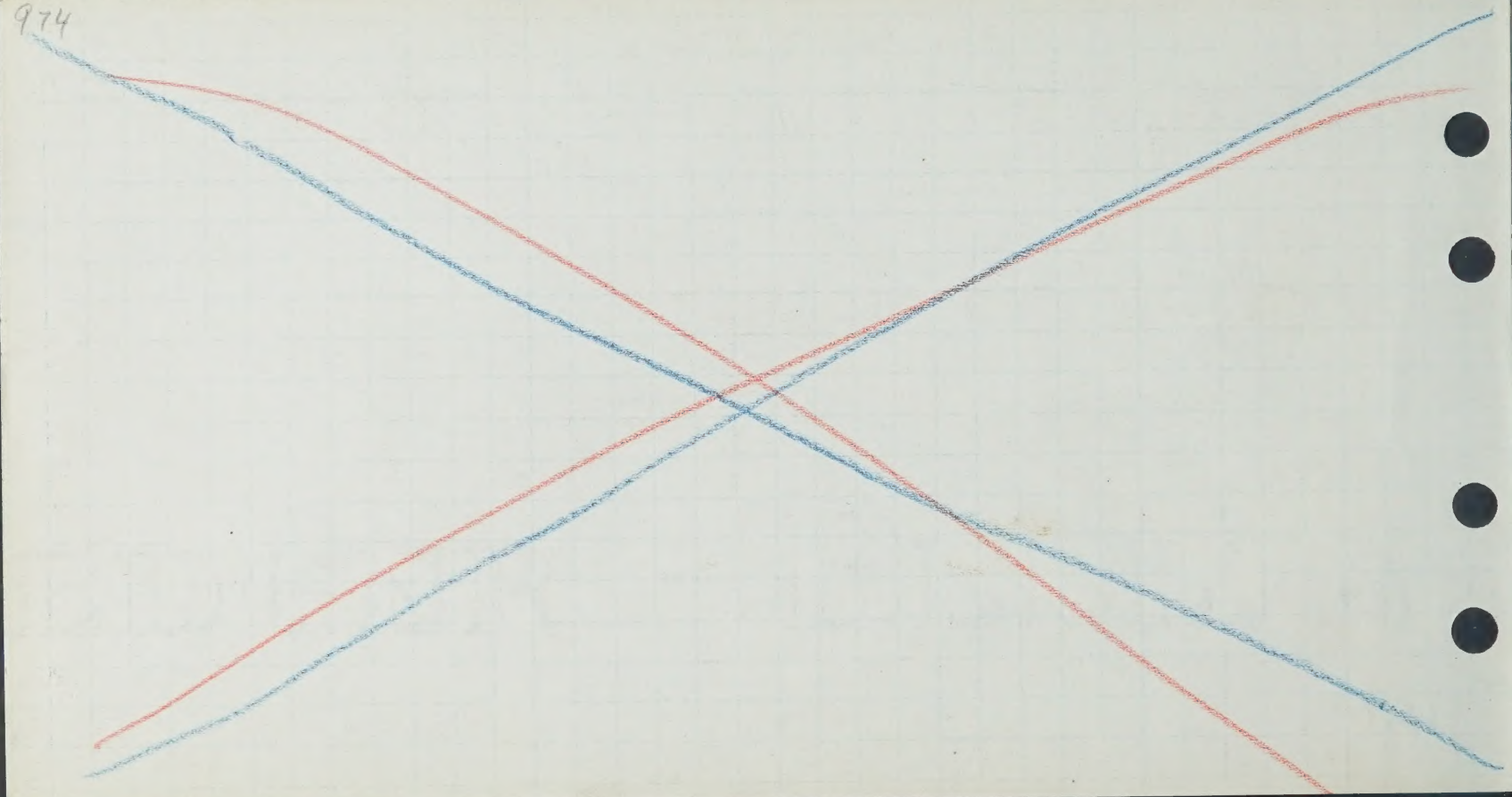


Note J.P

I dreampt that ST told her not to kill what she would presently bear — & she bore a child, blind, & with three testes If she did not eat it & was sensible. He, as a tchi mash baby could understand When people advised his death. He was a wonderful magician, & also could talk with a dead, who often punish us by throwing at us small things if we do not give them food — presently we will be sick there but a Ashenkols can haul out the sickness. This man was an ask o nbots

35 00
28 00
63 00
14
49

250



Steamboat Annie

ho 53

97

si pudyutnàlois tao | sawatmas Dianut o ts | ~~a yao sai x~~ | They had hidden themselve | they are afraid, they do not want to die |

Yao x di sia ya sai x lao

| their faces become thaws |

(T. hus refers to o sun above)

si pudyutnàlois tao
sawatmas Dianut o ts
They had hidden themselve
they are afraid, they do not want to die
Yao x di sia ya sai x lao
their faces become thaws
(T. hus refers to o sun above)

576 Etta Nelson ~~Mrs Jim Edgar's Child~~ Annie

istats ki tslalaxko | yoo tlasumsuaiemkeLL | skaltsinqwiaa

kexits | aaawa sonwH kwats.

yoo kdqwixomatsk | ~~obsuldmem~~ (Olsuldmämkem)

sexwisuvk | qvlxwaex

ypixwolxwvm | ämithus tlunut | ki spötasdyut |

anusixtlewam

Old Alec [illegible] Annie [illegible]

ɔa tɛ ämkɔjut | sisˍyustˌmɔx | supsutɛ | sɛtˌustämɔs

wasnutstɛˌlɛ | ätatˌlhwˌn | älqemlaiˌ | sˌnx älɔtla)

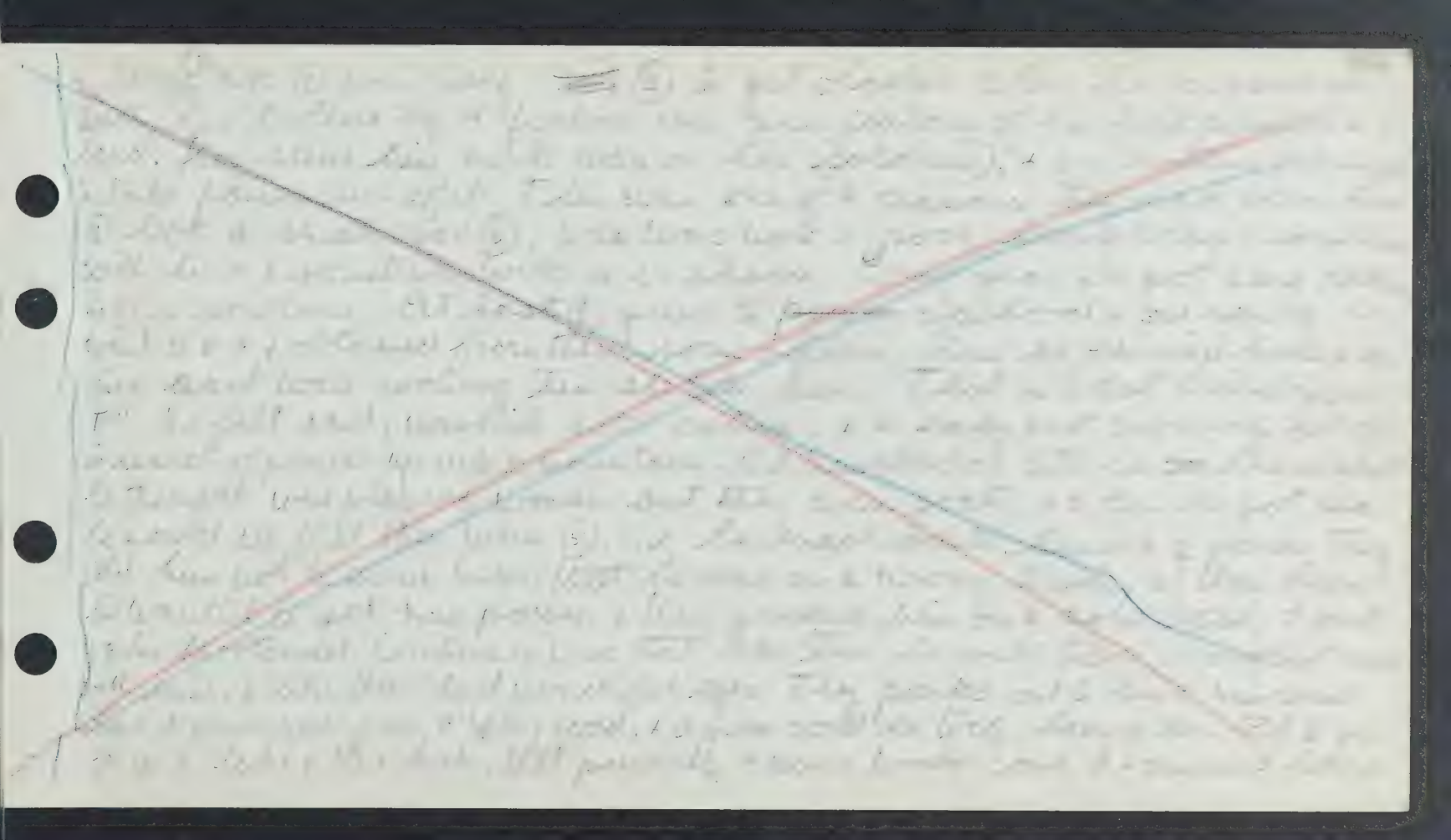
snˌhcˌqɔtsˌn | ŋɛx levättlᵘ | ɬɛlɬupsɔjut | snusaiksäksɛ

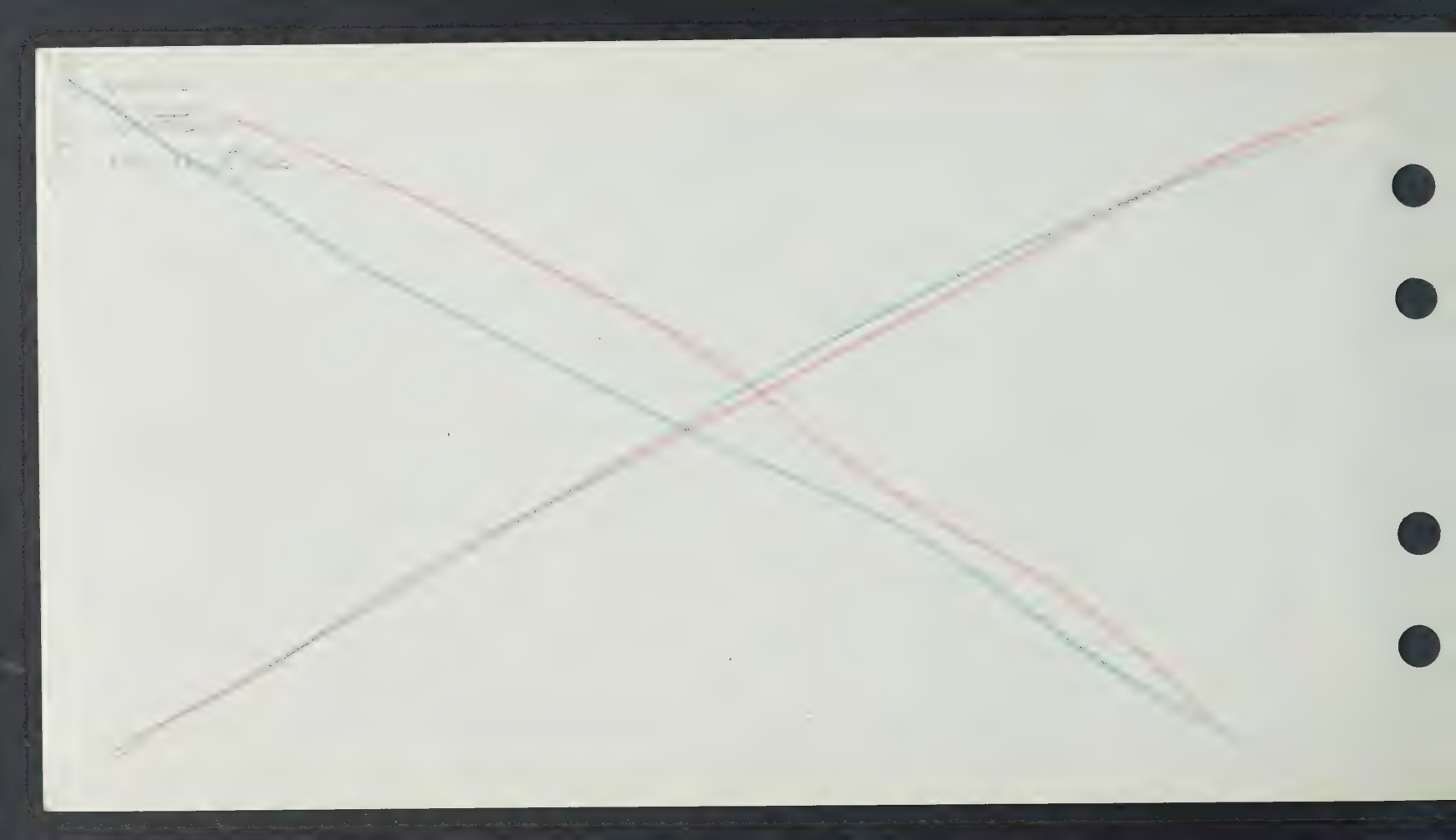
978 Hebby Annie

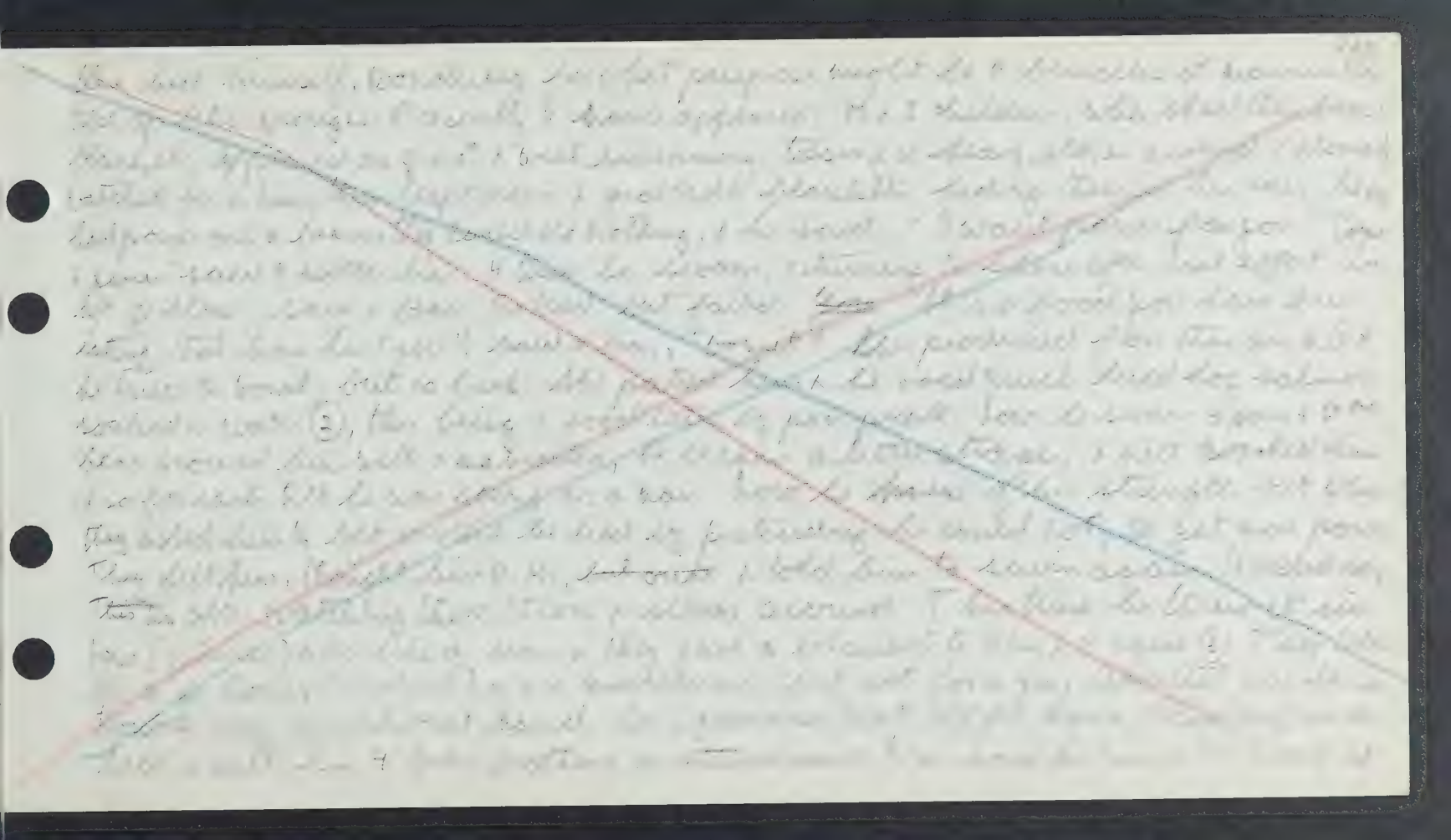
(assibots)
x uniqwots | meetnoks | ät käpöxuem | en tē a laikela

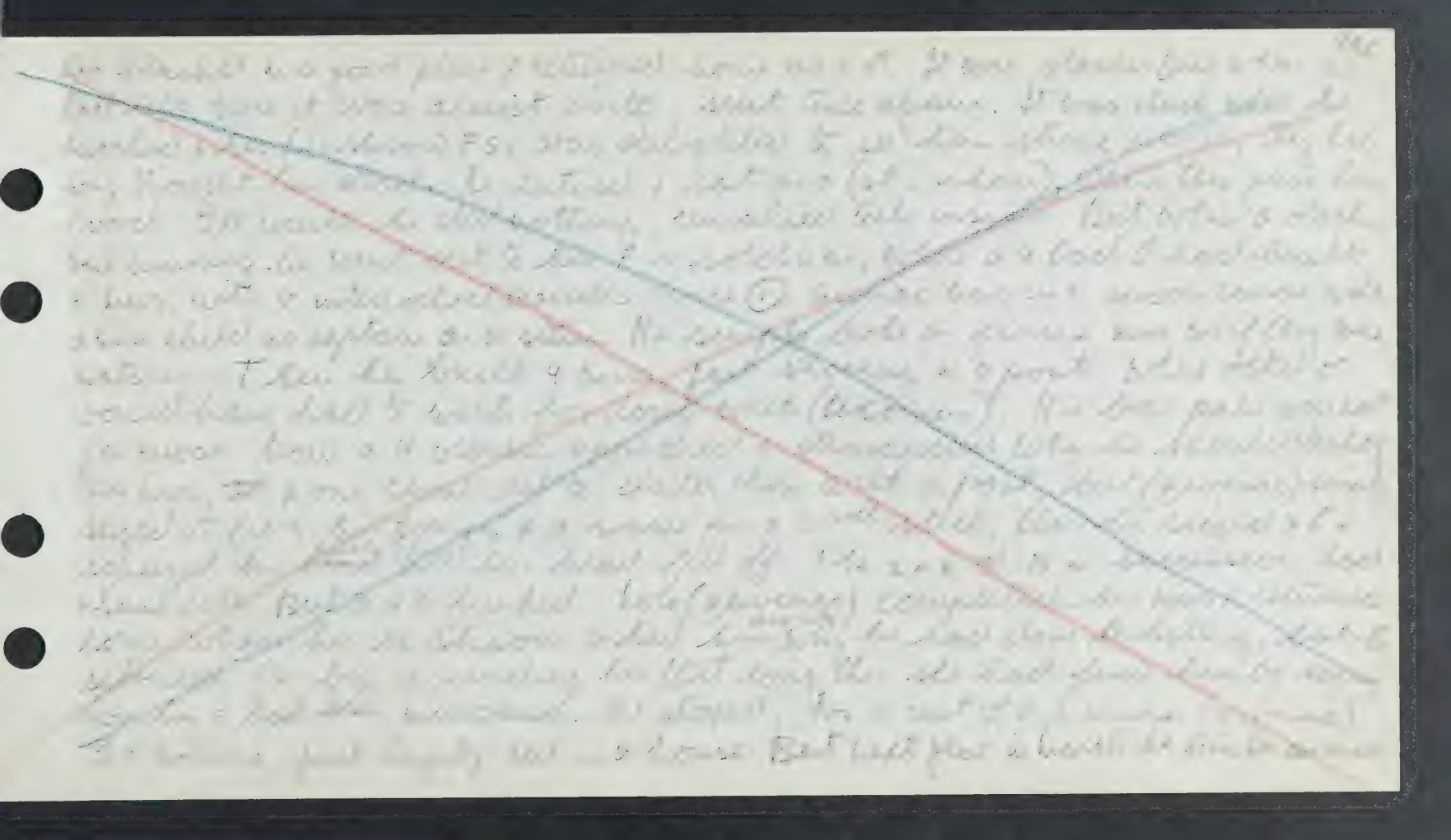
(ālox)
kitsitlaix | kusutstsuic | k'ts äm kuscus | got qutim

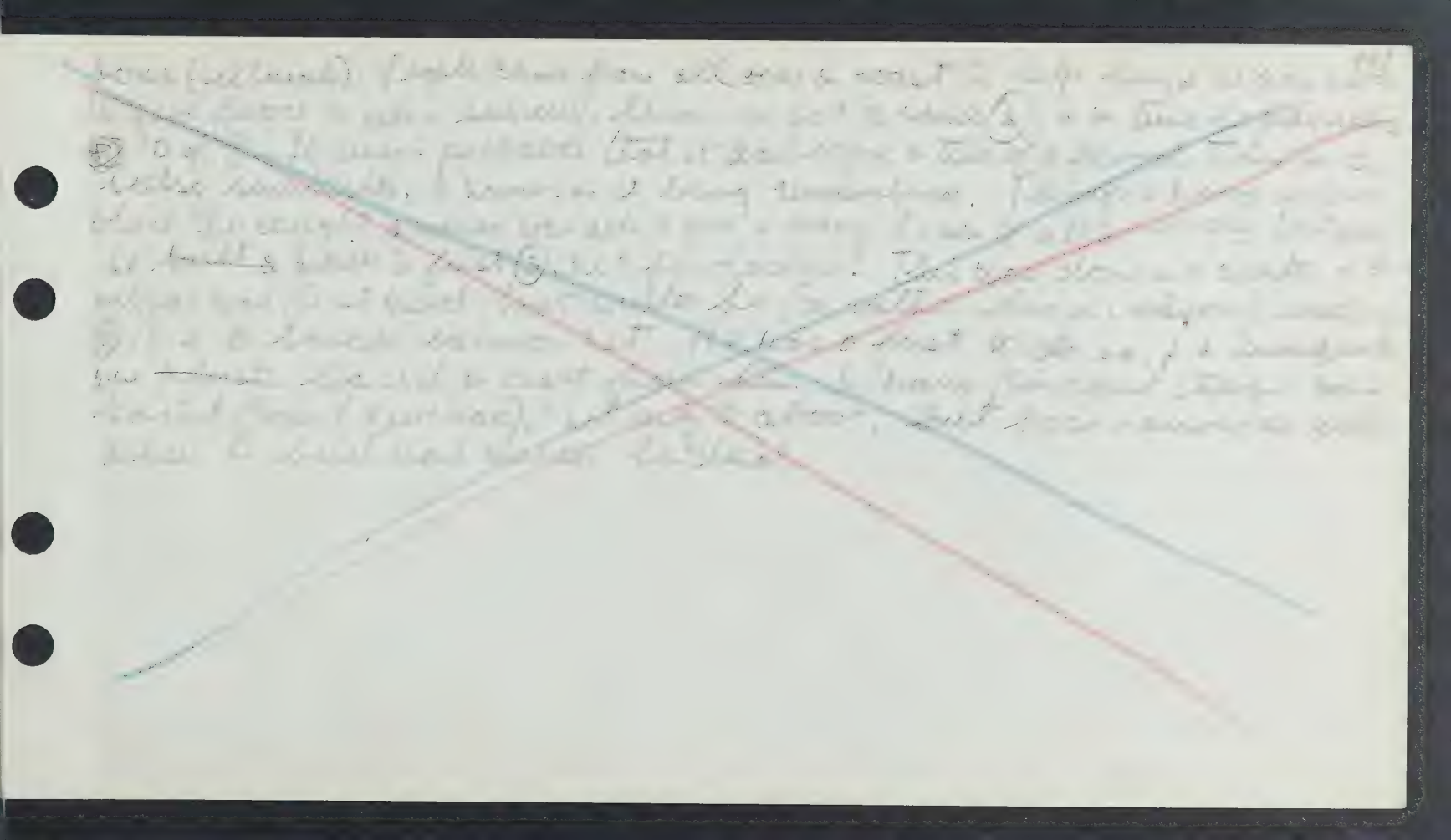
(qotutos)
kopstaukuemut | kusut | apxwikx saux | xxcl kcmlaix

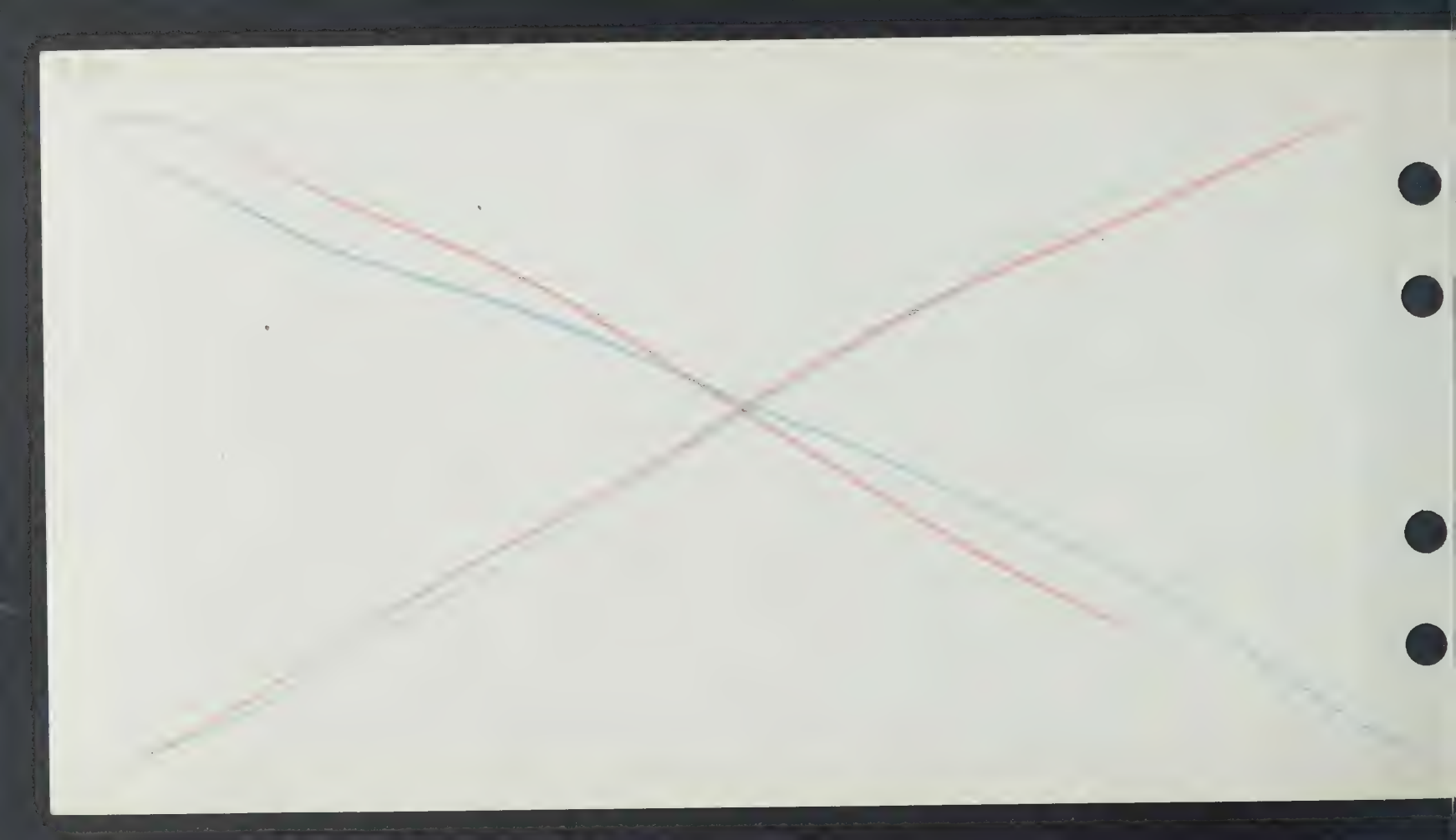


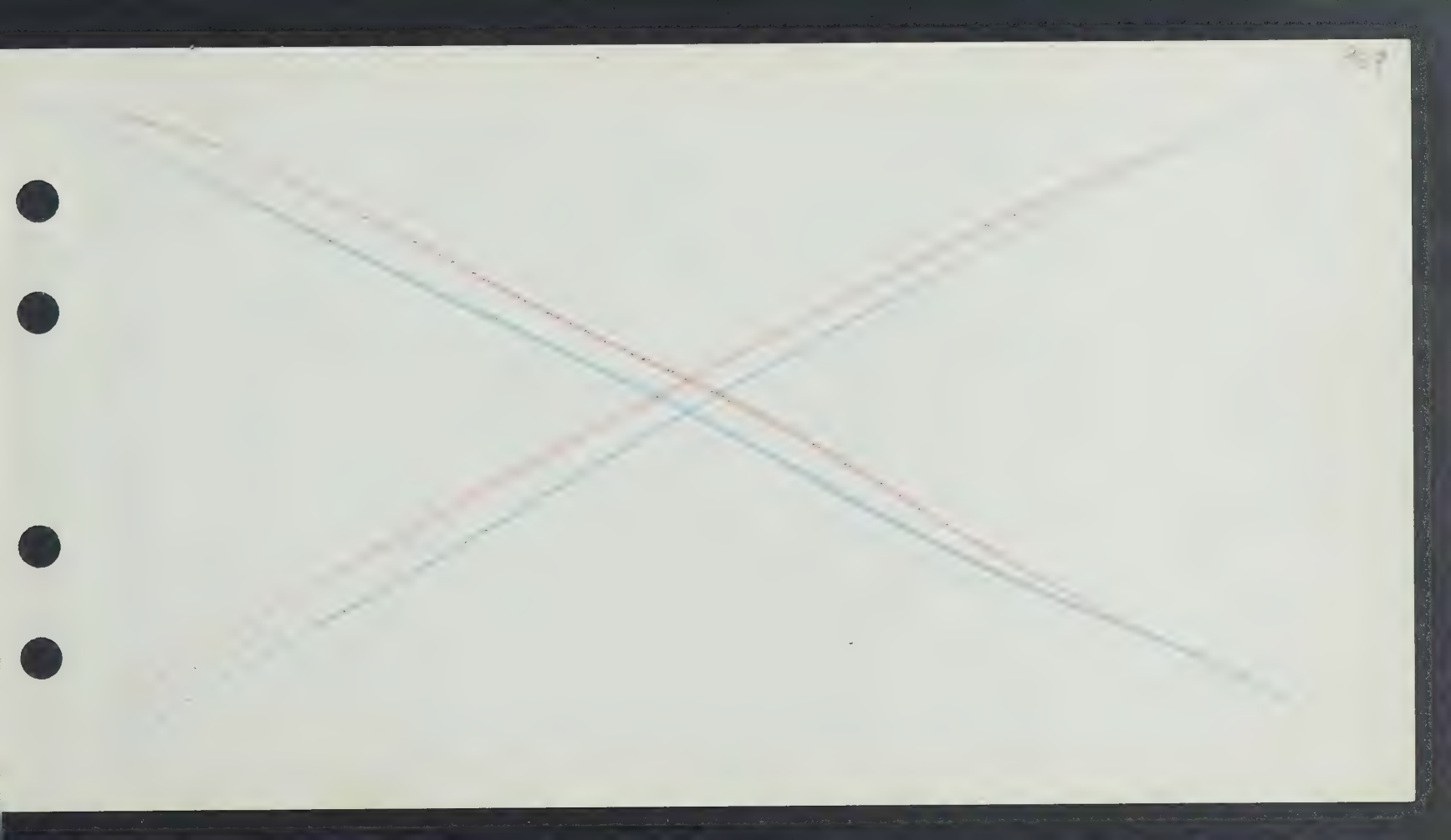


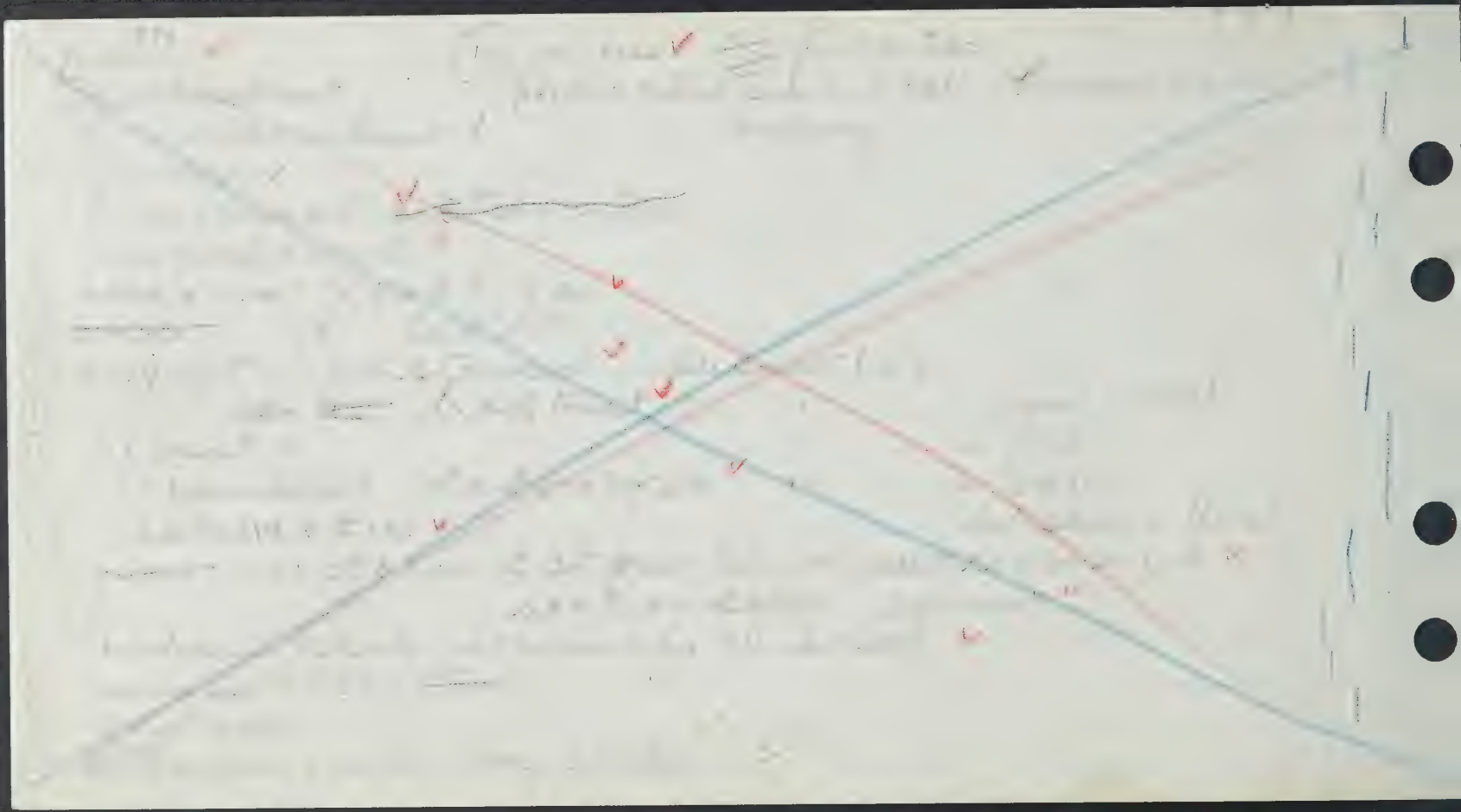




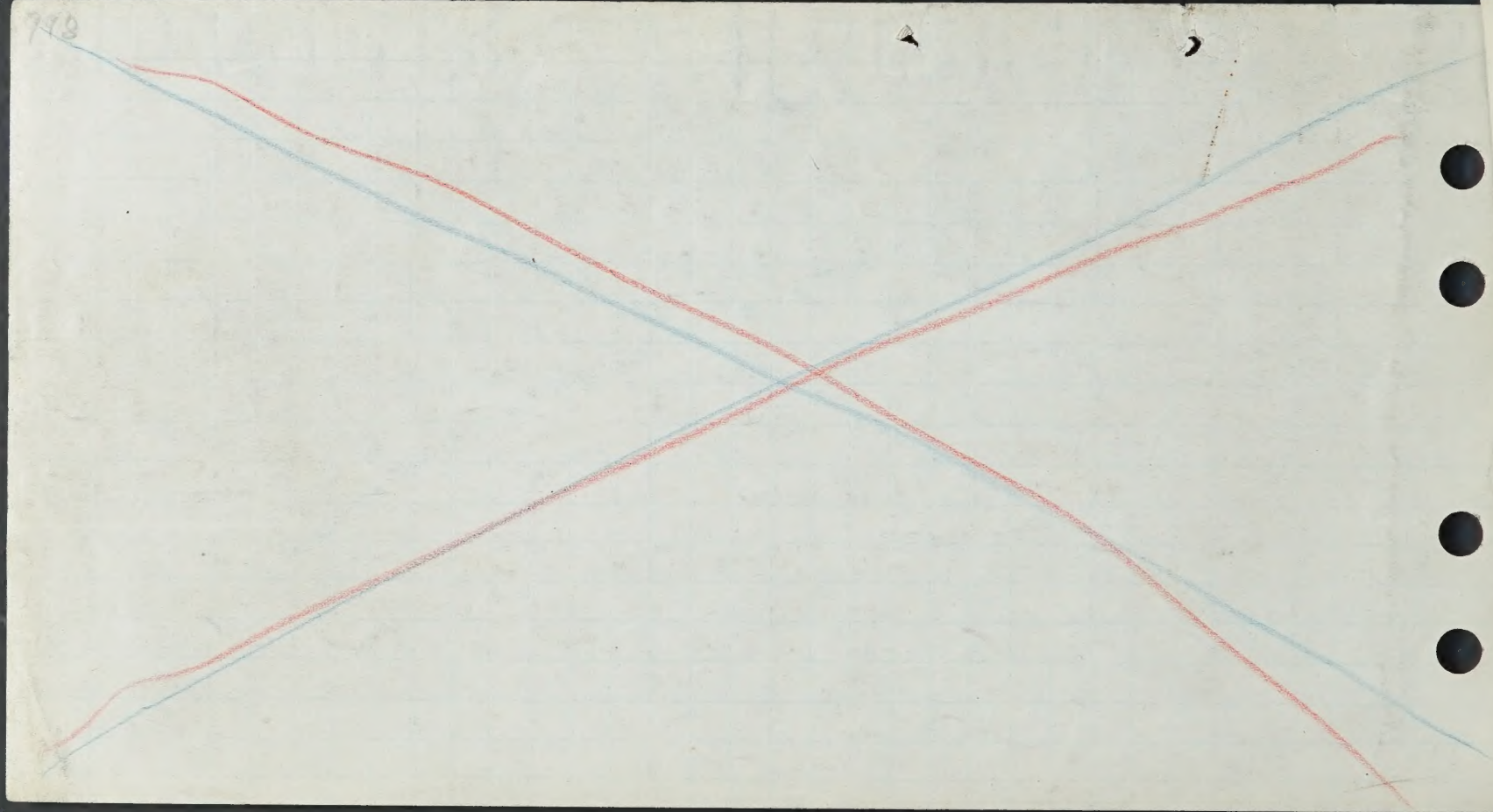








all house, making a devil of a row. This coming of a yeʌx is called (yeʌx mux) ①. A power is always enough to call down someone's yeʌx, & hence to dance, such is called ②. Some people have their yeʌx always with them, e.g. Some Carlos's (~~xx~~ s ɛ x k ɛ lax) is always inside him, but usually only present when one is dancing. But a ♂ can call his yeʌx if necessary by means of (alxaxʌm), i.e. by ③. Even if he has not danced he does hog for one night & goes round house — thus calling down his yeʌx. Jim's is nuts. One purpose for which a yeʌx is used is to return a ④, which I & I of our friends has got stuck on him for a benefit of scaring a anklusta. In such a case a strong yeʌx helps him. Every husut has his own yeʌx, included in his sunaiuta, far removed from his onalutas, which is a theme of his songs. At a husut season ⑤ or ⑥, all yeʌxs are returned to husqualsta ⑦ where they are kept up for another year. When on nelusan, ashes have been burnt with a request that they return whence they came, then a alʌxaksta sounds & Jim's yeʌx is at once sent back forth a words ⑨. (anukalchumux) is also ~~sent~~ said when ~~a~~ food is thrown on a fire for dead, "to make straight a road", & kuskos is a word of endearment reserved for a beloved child. I am here in trouble with 2 bunches of yeʌxs, a whistle which sounds & other. Later. This is problem of yeʌx



Cry-sing accent, of Kwakiutl, [illegible]

Iowan [illegible]

baltmɔk x omalits | elänuscmsmaiotɛ ds ʊ ts | skuts [illegible]

aiatämänökiä s ʊ ts | o x tcla agawaamsmisdo x [illegible]

(3)

ot datrane hitsd ʊ x

[illegible] oli x ɛtl.m | [illegible] | [illegible]

ɔ kqual [illegible] x balotɛ | [illegible] | [illegible]

[illegible] | tɛ abwakilɛɛ | at ta kä lia [illegible] x |

[illegible] | x tu hukpiasud ʊ x | hukpiadgi (A)

(A) Fort Rupert Eng.

Samuel Woodly's Order

[illegible] | sihilsàn·chits | wa'v[illegible]aino qo |

ano·libudjoot

[illegible] | qao [illegible] | [illegible] lao

woanukwaintsuan

[illegible] | qwalt·susàn | sno'oKilt | algontàn

(A) Order son of Algontam who first [illegible]